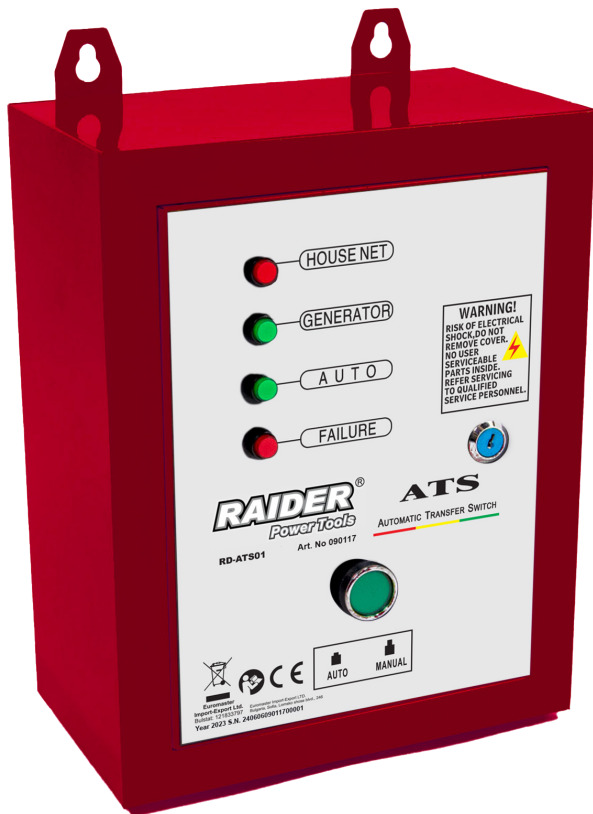


RAIDER POWER TOOLS



FOR GENERATOR 10 kW 400V

RAIDER[®]
PowerTools

- Автоматичен преклювачател
- Automatic transfer switch
- Comutator de transfer automat
- Αυτόματος διακόπτης μεταφοράς

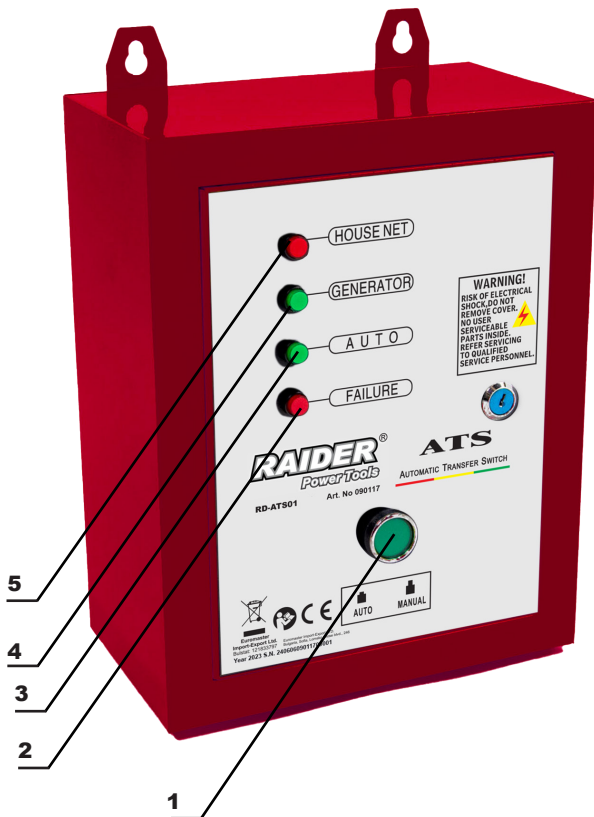
Contents

2	BG	схема/scheme
3	BG	оригинална инструкция за употреба
8	EN	original instructions' manual
13	RO	instructiuni originale
18	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

RD-ATS01

USER'S MANUAL





BG/ Изобразени елементи:

1. Бутон за избор на режим - ръчно или автоматично стартиране
2. Сигнализация при грешка
3. Автоматичен режим
4. Сигнализация за включен генератор
5. Захранване от мрежата

EN/Depicted elements:

1. Mode selection button - manual or automatic start
2. Failure
3. Automatic mode (AUTO)
4. Generator on
5. Mains power (HOUSE NET)



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual / booklet!



Носете защитни ръкавици!
Always wear safety gloves!

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-успешно развиващата се марка - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкцията за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия собственик да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. +359 700 44 155, +359 2 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

1. ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

Системата ATS е предназначена за изключване на захранването от мрежата и стартиране на генератора за включване на аварийно захранване. Когато мрежовото захранване е изключено, генераторът ще стартира след 2-6 секунди и след това ще подаде захранване към товара. Когато мрежовото захранване е включено, ATS системата автоматично ще превключи към основно захранване и след това ще спре генератора след 2-6 секунди.

1.1 Тази система използва SCM ядро и цифрова техника за контрол и управление автоматична работна система.

1.2 Лесен монтаж и работа

1.3 Автоматична работа без инспекция на хора. Когато прехвърлянето е прекъснато, системата ще запази записа за грешка и ще посочи на инженера да провери и настрои отново. Не се притеснявайте за едновременното действие на мрежовото захранване и захранването на генератора.

1.4 Вътре има зарядно устройство за батерия и автоматично зарежда батерията на генератора.

2. СТЪПКИ НА РАБОТА

Използвайте кабела, за да свържете кутията ATS към контролния панел на генератора и превключете електрическото заключване на вратата на позиция „ИЗКЛЮЧЕНО“. (Само за дизелов генератор, за бензинов генератор, моля, превключете на позиция „ВКЛ.“)

2.1 Автоматична настройка

Натиснете бутона AUTO, светлинният индикатор AUTO ще светне, системата ATS работи автоматично.

2.2 ATS системата работи

Когато системата ATS работи автоматично, ако мрежовото захранване е изключено, системата ATS автоматично ще отвори управлението на въздушната клапа и ще стартира генератора за 2 секунди и ще изчака генераторът да работи 5 секунди, системата ще превключи натоварването към захранването на генератора.

2.3 Системата ATS стартира 3 пъти

Когато генераторът не може да стартира добре, ATS системата ще стартира генератора кръгово 3 пъти, както е показано по-долу. Изключено мрежово захранване → стартиране

на генератора 3 секунди първи път→стартране неуспешно и изчакване 5 секунди→стартране на генератора 4 секунди втори път→при неуспешно стартране изчакайте 5 секунди→генераторът стартира 5 секунди третия път
ЗАБЕЛЕЖКА: Когато генераторът не може да стартира успешно 3 пъти, светлинният индикатор “FAULT” ще свети.

2.4 Спиране на генератора

Когато мрежовото захранване се включи отново, ATS системата ще прехвърли натоварването към мрежовото захранване и генераторът ще спре след 5 секунди работа без товар.

2.5 Ръчен старт

Ако не се нуждаете от система ATS, за да работи автоматично, моля, поставете превключвателя на позиция “MANUAL”.

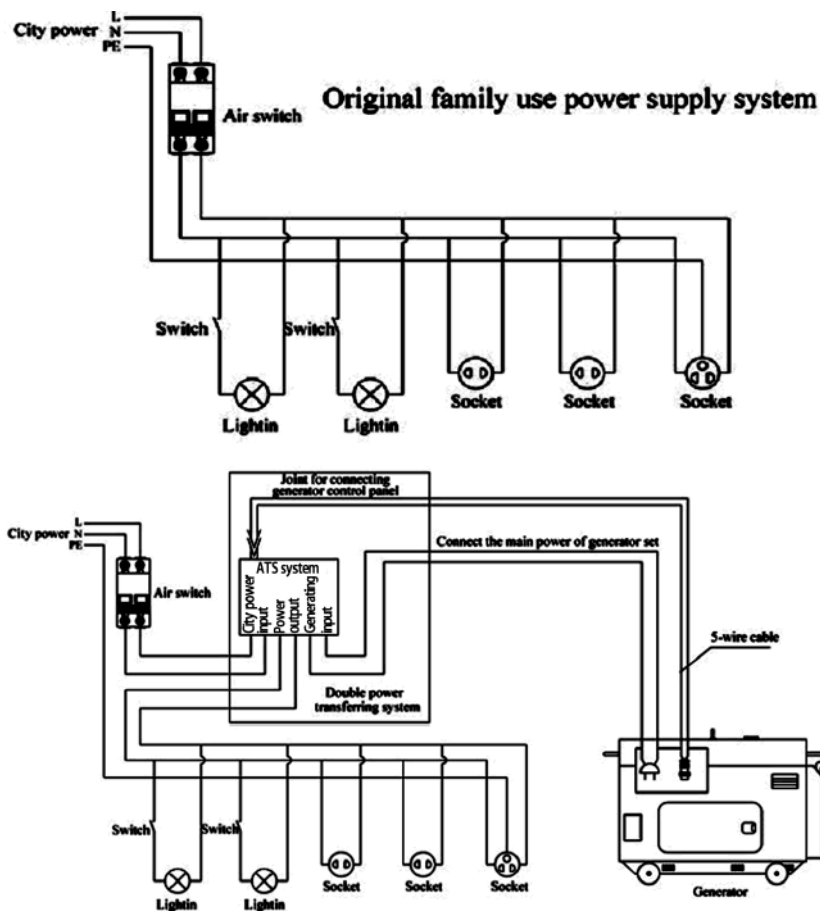
2.6 Автоматично управление на въздушната клапа

Ако генераторът има въздушната клапа, когато генераторът стартира, ATS системата автоматично ще я отвори и затвори след успешно стартране на генератора.

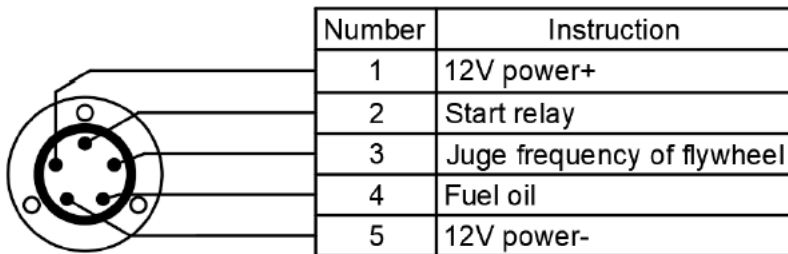
3. Поддръжка на батерията

Системата ATS ще зарежда батерията автоматично, зарядният ток е 2A.

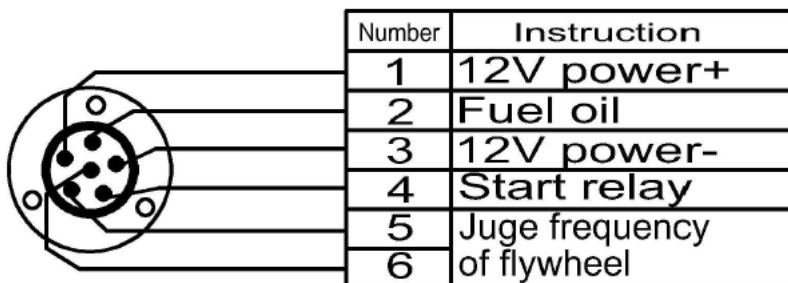
4. Диаграма на ATS достъп до електроенергийната система



5. Връзка с електрическа инсталация



(3KW-15KW) Diesel six cores cable
шестжилен кабел - дизел



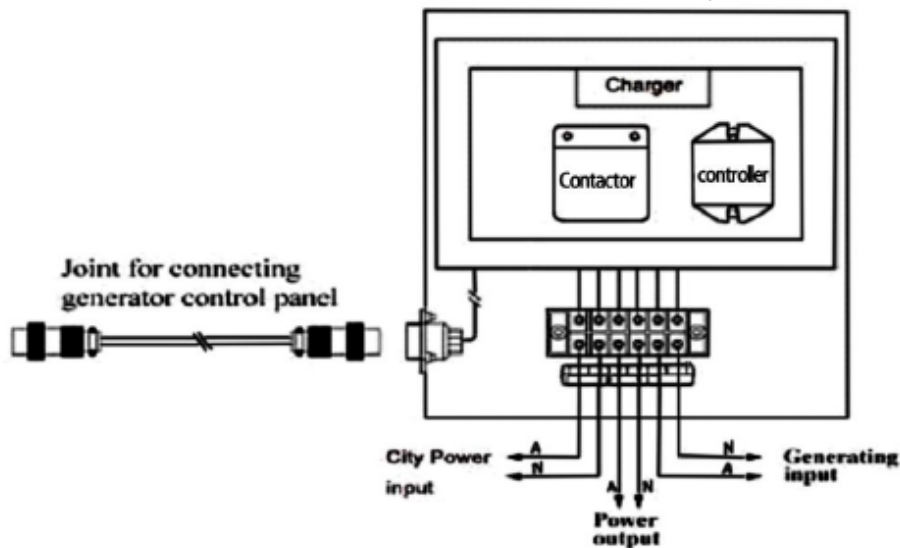
(3KW-10KW) Gasoline eight cores cable
осемжилен кабел - бензин



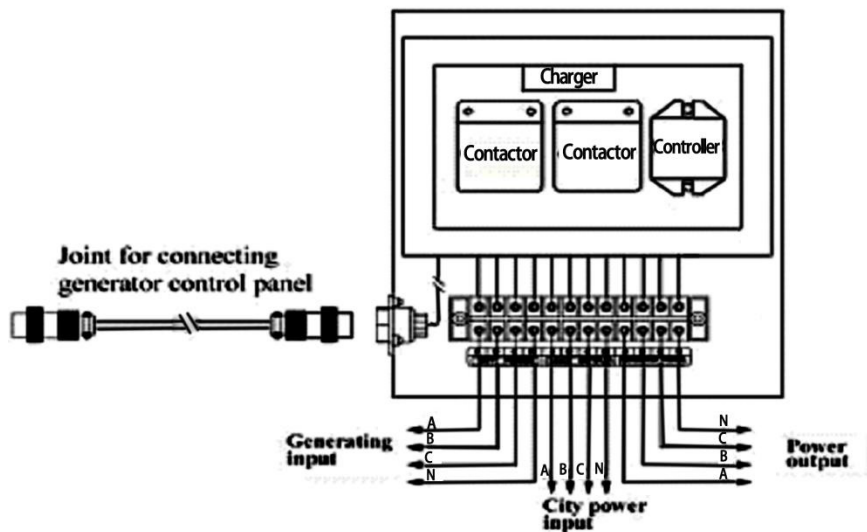
(3KW-10KW) Gasoline eight cores cable
осемжилен кабел - дизел

6. Електрическа схема

6-1 Еднофазна електрическа диаграма:



6-2 Трифазна електрическа диаграма:



7. Забележка

- 1 ATS мощността трябва да е по-голяма от мощността на товара.
- 2 Трябва да добавите прекъсвач за защита на ATS системата, когато свържете захранващия кабел към ATS кутията.
- 3 Трябва да превключите електрическото заключване на вратата на позиция „ИЗКЛЮЧЕНО“. (Само за дизелов генератор, за бензинов генератор, моля, превключете на позиция „ВКЛ.“)
- 4 Моля, пуснете генератор на позиция „ИЗКЛЮЧЕНО“, след което можете да използвате „АВТОМАТИЧНО“ за автоматична работа.
- 5 Моля, завъртете превключвателя на прекъсвача в положение „ON“, когато използвате ATS система.
- 6 Само електротехник може да отвори кутията за проверка и ремонт, има опасност от високо напрежение.

8. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2012/19ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.



Dear Customer,

Congratulations for the purchase of diesel brush cutter from the successfully growing brands - RAIDER. As being properly installed and operated, RAIDER are safe and reliable machines, and work with them will bring a real pleasure. For your convenience has been built an excellent service network of 40 service stations across the country.

Before using this diesel brush cutter please carefully acquaint to these "instructions for use".

In interest of your safety and to ensure proper use, read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions must remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it, so that new owner can meet with the relevant safety measures and operating instructions.

EUROMASTER Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, +359 2 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

1. PRODUCT INSTRUCTION

ATS system is designed for mains power supply off and starts generator for emergency power supply on. When mains power supply off, the generator will start in 2-6 seconds, and then supply power to load. When mains power supply on, the ATS system will automatically transfer switch to main power supply, and then stop the generator in 2-6 seconds.

1.1 This system uses SCM core and digital technics to control and manage automatic working system.

1.2 Easy installation and operation

1.3 Automatic working without people inspection. When transfer broken the system will remain error record, and indicate engineer to inspect and re-setup. Don't worry about mains power supply and generator power supply action same time.

1.4 There is a battery charger inside, and charge the battery of generator automatically.

2. OPERATION STEPS

Use the cable to connect the ATS box to the generator control panel, and switch the electric door lock to "OFF" position. (Only for diesel generator, for gasoline generator please switch to "ON" position)

2.1 Automatic portion setup

Press AUTO button, the indicator light AUTO will be on, ATS system works automatically.

2.2 ATS system working

When the ATS system works automatically, if mains power supply off, ATS system will automatically open air damper control and start the generator in 2 seconds, and wait the generator run 5 seconds, system will switch load to generator power supply.

2.3 ATS system start 3 times

When generator can not start well, ATS system will start generator circularly 3 times as below

Mains power supply off → generator start 3 seconds first time → start unsuccessfully and wait 5 seconds → generator start 4 seconds second

time → start unsuccessfully and wait 5 seconds → generator start 5 seconds third time

NOTICE: When generator can not start successfully in 3 times, the indicator light "FAULT"

will be on.

2.4 Generator stop

When mains power supply on again,ATS system will transfer load to mains powersupply,and generator will stop after running 5 seconds without load.

2.5 Manual start

If you don't need ATS system to work automatically,please put the switch to "MANUAL" position.

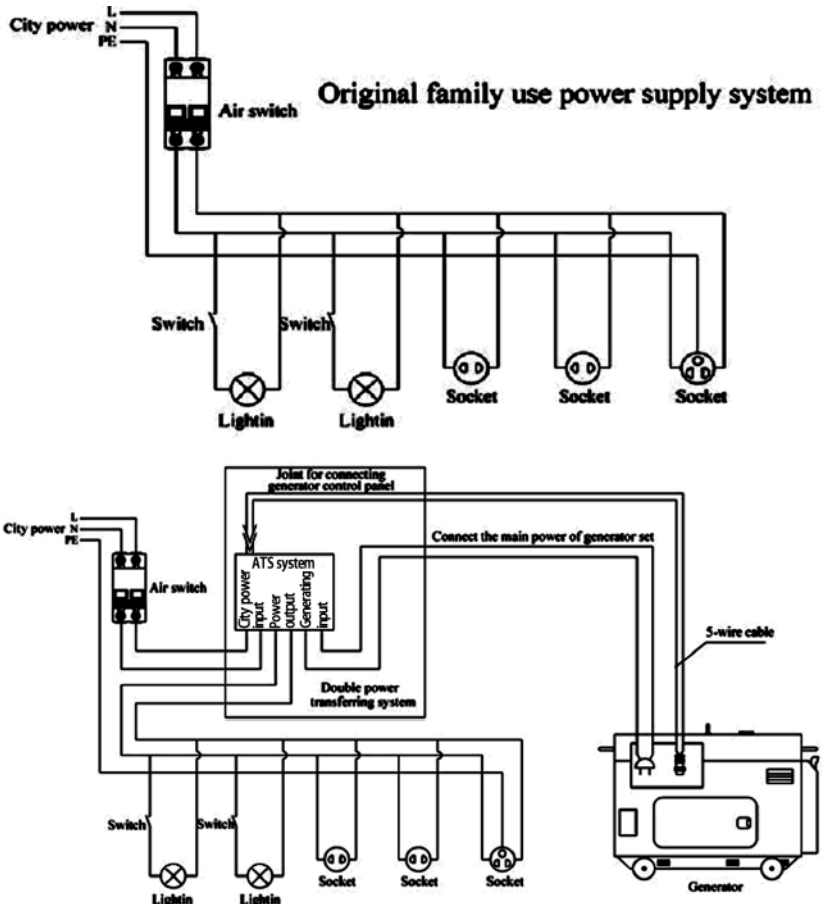
2.6 Automatic air damper control

If generator have air damper control,when generator start,ATS system will automatically open it and close it after generator start successfully.

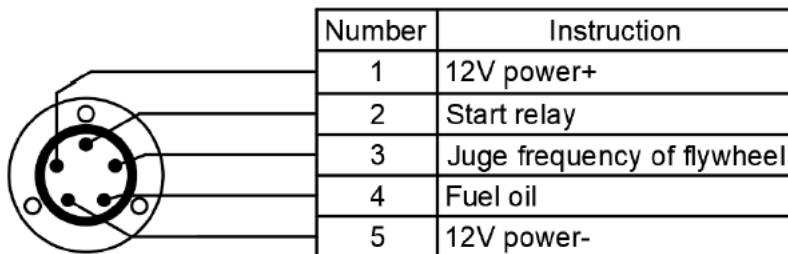
3. Battery maintenance

ATS system will charge the battery automatically,the charge current is 2A.

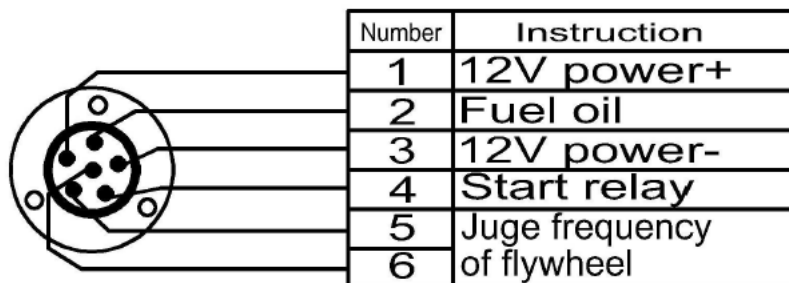
4. ATS access to power system diagram



5. Circular connector wiring



(3KW-15KW) Diesel six cores cable



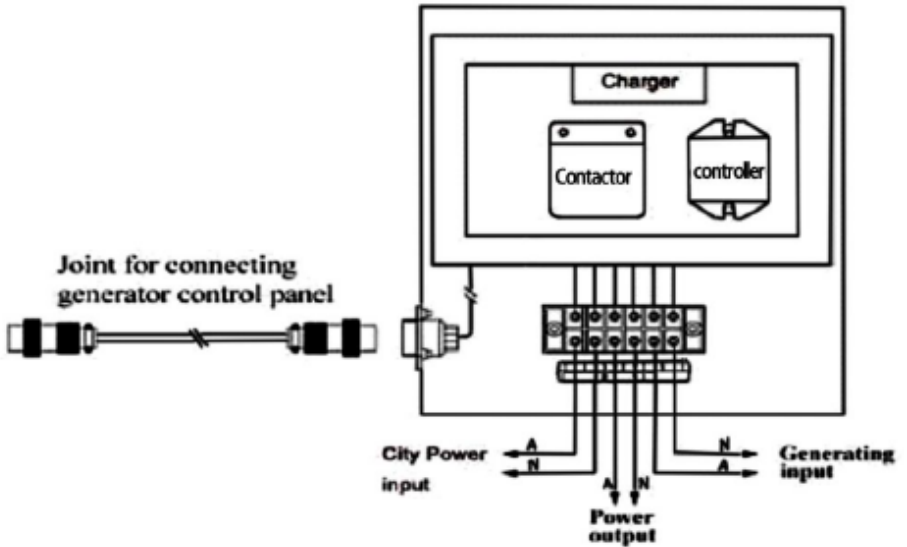
(3KW-10KW) Gasoline eight cores cable



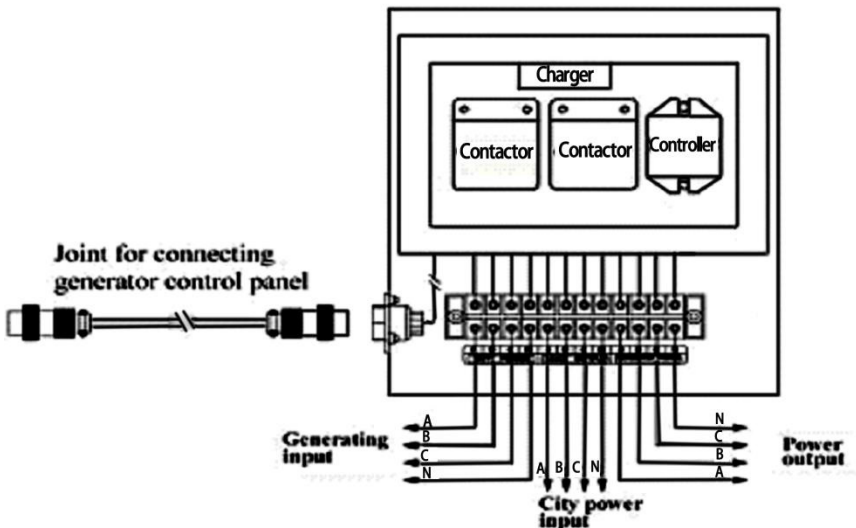
(3KW-10KW) Gasoline eight cores cable

6. Wiring diagram

6-1 Single-phase.single voltage wiring diagram:



6-2 Three-phase.Double voltage wiring diagram:



7. Notice

1 ATS power must be bigger than load power.

2 Must add a AIR-BREAKER to protect ATS system,when you connect mains power cable to ATS box.

3 Must switch the electric door lock to "OFF" position.(Only for diesel generator,for gasoline generator please switch to "ON"position)

4 Please run generator successfully at "OFF" position first,then you can use "AUTO" for working automatically.

5 Please turn air-breaker switch to "ON" position when use ATS system.

6 Only electrician can open box for inspection and repair,there is high voltage danger.

8. Environmental protection.

In view of environmental protection electrical appliances, additional accessories and packing must be subject to appropriate processing for reuse of the compound materials.

According the European Guideline 2012/19EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.



Instrucțiuni originale si operare

Stimate partener,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini RAIDER, marca cu cea mai rapidă creștere de gama in unelte electrice și scule pneumatice. Cu instalare și utilizare corectă, produsele Raider sunt sigure și fiabile iar lucrul cu ele vă va oferi adevarata placere. Pentru confortul dvs, noi am construit o rețea de parteneri si service-uri excelentă.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a evita greșeli inutile și accidente. Este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă vindeți către o altă persoană, noului proprietar trebuie să îi fie prezentate acest manual.

"Euromaster Import Export" LTD este producătorul și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info@euromasterbg.com. Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale si hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de catre Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

1. INSTRUCȚIUNEA PRODUSULUI

Sistemul ATS este proiectat pentru oprirea rețelei de alimentare și pornește generatorul pentru alimentarea de urgență. Când sursa de alimentare de la rețea este oprită, generatorul va porni în 2-6 secunde și apoi va furniza energie pentru încărcare. Când sursa de alimentare de la rețea este pornită, sistemul ATS va transfera automat comutatorul la sursa de alimentare principală și apoi va opri generatorul în 2-6 secunde. secunde.

1.1 Acest sistem folosește tehnica de bază SCM și digitală pentru a controla și gestiona sistem automat de lucru.

1.2 Instalare și operare ușoară

1.3 Funcționare automată fără inspecție de oameni. Când transferul este întrerupt, sistemul va rămâne înregistrarea erorilor și va indica inginerului să inspecteze și să reinstaleze. Nu vă faceți griji ca privire la sursa de alimentare de la rețea și acțiunea de alimentare a generatorului în același timp.

1.4 Există un încărcător de baterie în interior și încărcăți automat bateria generatorului.

2. ETAPE DE OPERARE

Utilizați cablul pentru a conecta cutia ATS la panoul de control al generatorului și comutați încuietorea electrică a ușii în poziția „OPRIT”. (Numai pentru generatorul diesel, pentru generatorul pe benzină vă rugăm să comutați în poziția „ON”).

2.1 Configurarea automată a porțiunii

Apăsați butonul AUTO, indicatorul luminos AUTO va fi aprins, sistemul ATS funcționează automat.

2.2 Funcționează sistemul ATS

Când sistemul ATS funcționează automat, dacă sursa de alimentare este oprită, sistemul ATS va deschide automat controlul clapetei de aer și va porni generatorul în 2 secunde și așteaptă ca generatorul să funcționeze 5 secunde, sistemul va comuta sarcina la sursa de alimentare a generatorului.

2.3 Pornirea sistemului ATS de 3 ori

Când generatorul nu poate porni bine, sistemul ATS va porni generatorul circular de 3 ori ca mai jos

Sursa de alimentare oprită → pornirea generatorului 3 secunde prima dată → pornirea fără

succes și așteptați 5 secunde → pornirea generatorului 4 secunde
 timp → porniți fără succes și așteptați 5 secunde → porniți generatorul de 5 secunde a treia
 oară

NOTĂ: Când generatorul nu poate porni cu succes de 3 ori, indicatorul luminos „DEFECT” se va aprinde.

2.4 Oprirea generatorului

Când alimentarea de la rețea este repornită, sistemul ATS va transfera sarcina pe rețeaua de alimentare, iar generatorul se va opri după ce a funcționat 5 secunde fără sarcină.

2.5 Pornire manuală

Dacă nu aveți nevoie ca sistemul ATS să funcționeze automat, vă rugăm să puneți comutatorul în poziția „MANUAL”.

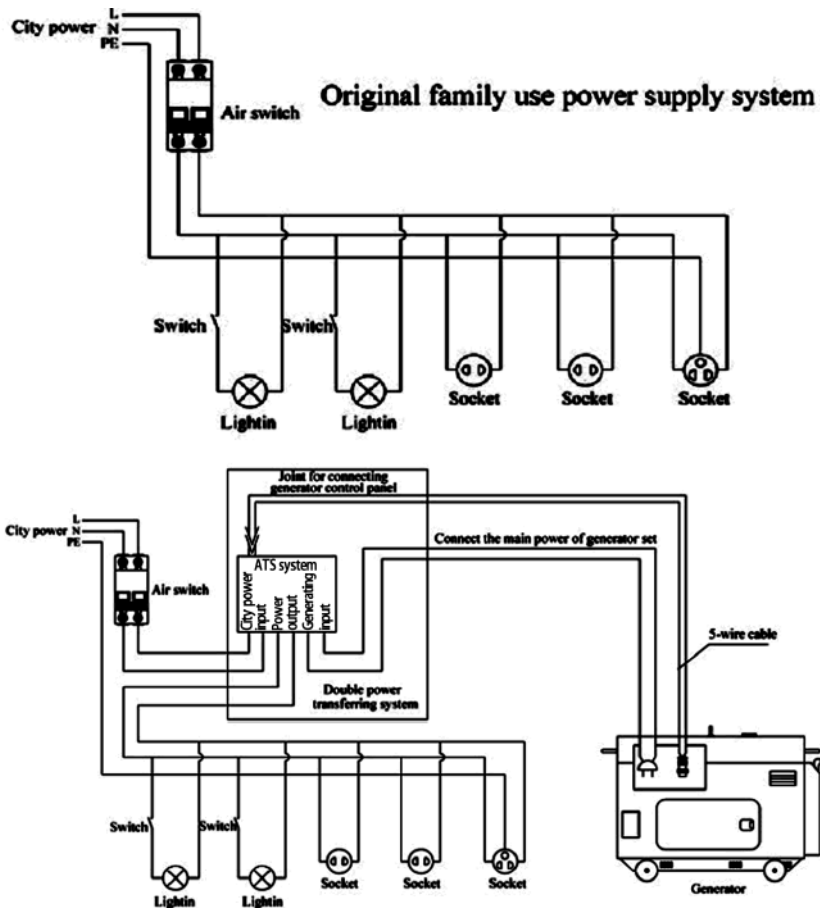
2.6 Control automat al clapetei de aer

Dacă generatorul are controlul clapetei de aer, atunci când generatorul pornește, sistemul ATS îl va deschide automat și îl va închide după pornirea cu succes a generatorului.

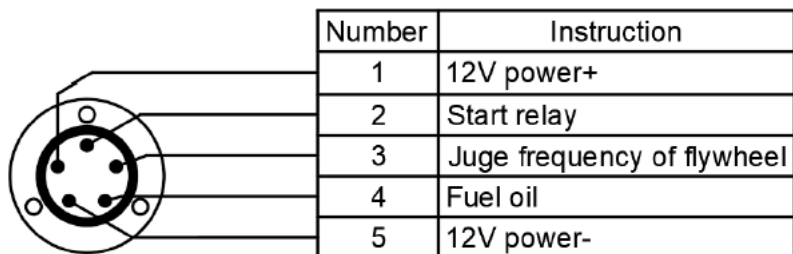
3. Întreținerea bateriei

Sistemul ATS va încărca automat bateria, curentul de încărcare este de 2A.

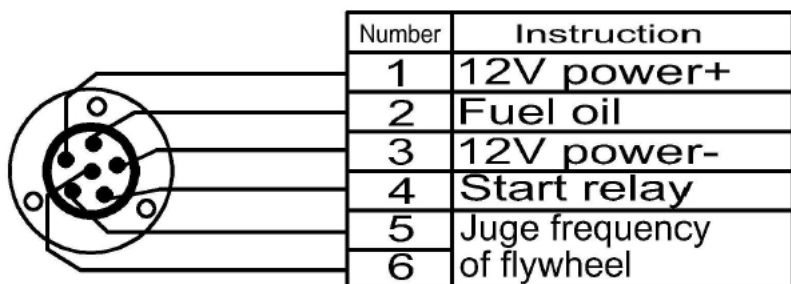
4. Acces ATS la diagrama sistemului de alimentare



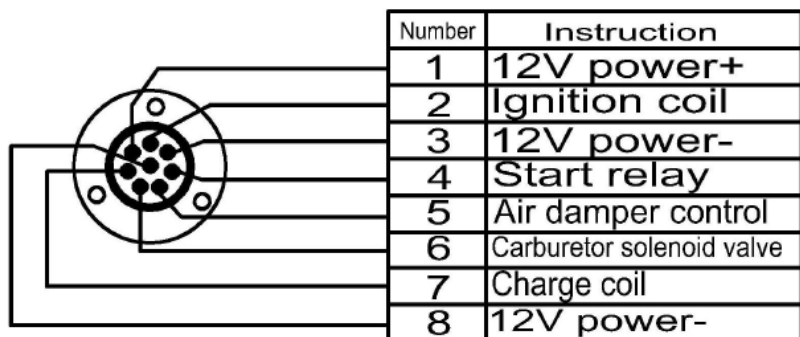
5. Cablajul conectorului circular



(3KW-15KW) Diesel six cores cable



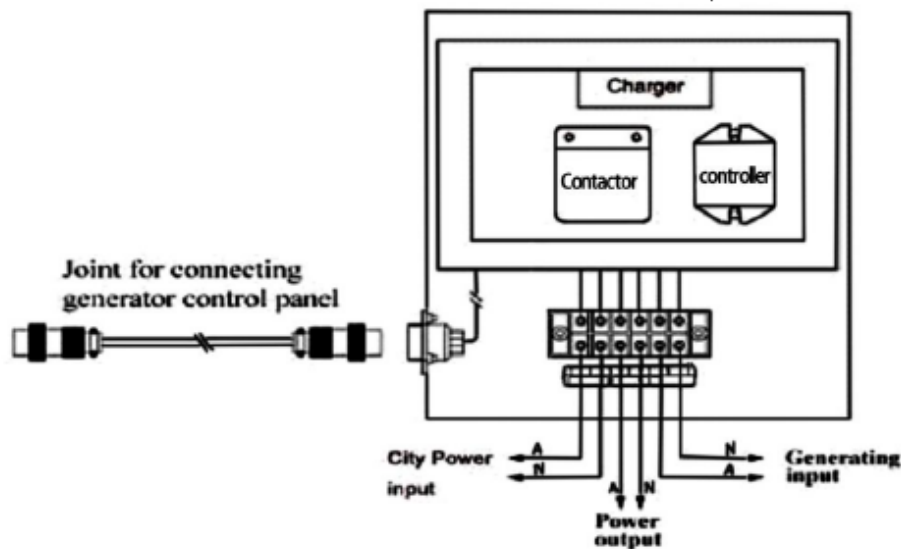
(3KW-10KW) Gasoline eight cores cable



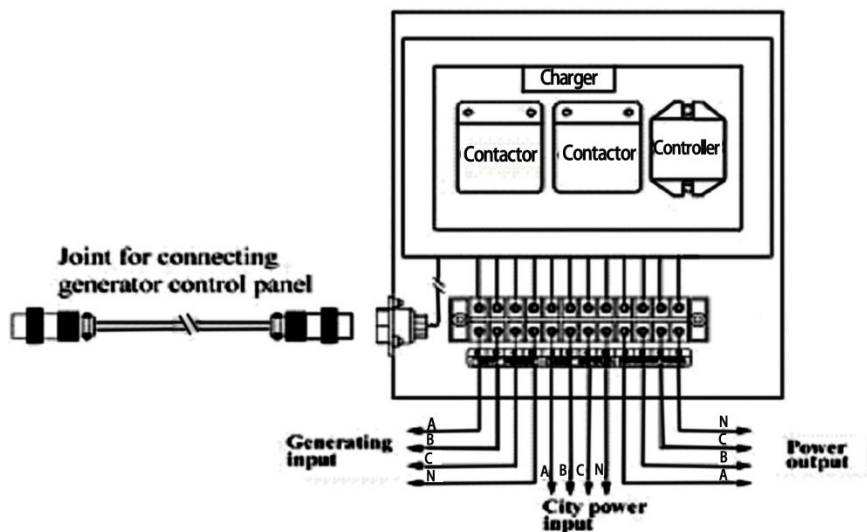
(3KW-10KW) Gasoline eight cores cable

6. Schema electrică

6-1 Schema de cablare monofazată.monotensiune:



6-2 Schema electrică trifazătă. Tensiune dublă:



7. Observare

1 Puterea ATS trebuie să fie mai mare decât puterea de sarcină.

2 Trebuie să adăugați un AIR-BREAKER pentru a proteja sistemul ATS, atunci când conectați

la rețea

cablu la cutia ATS.

3 Trebuie să comutați încuietoarea electrică a ușii în poziția „OPRIT”. (Numai pentru generatorul diesel, pentru generatorul pe benzină vă rugăm să comutați în poziția „ON”).

4 Vă rugăm să rulați generatorul cu succes în poziția „OPRIT”, apoi puteți utiliza „AUTO” pentru a funcționa automat.

5 Vă rugăm să rotiți întrerupătorul de aer în poziția „ON” când utilizați sistemul ATS.

6 Doar electricianul poate deschide cutia pentru inspecție și reparație, există pericol de înaltă tensiune.

8. Protecția Mediului

În scopul de a proteja scula electrică de mediu, accesoriile și ambalajele trebuie să fie supuse procesării adecvate pentru re-utilizare a informațiilor conținute în acesta.

Nu aruncați putere în gunoiul menajer! Conform Directivei UE 2012/19/CE privind deșeurile electrice și dispozitive electronice și și stil ca un instrumentele naționale electrice lege care pot fi utilizate mai, trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unui tratament adecvat pentru recuperare conținute resturi acolo.



EL

Αγαπητοί χρήστες,

Συγχαρητήρια για την αγορά του μηχανήματος από τα πιο επιτυχή ανάπτυξη της μάρκας - RAIDER. Όταν εγκατασταθεί σωστά και λειτουργεί, Raider είναι ασφαλή και αξιόπιστα μηχανήματα και εργάζονται μαζί τους θα σας δώσει πραγματική απόλαυση. Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας είναι χτισμένο και άριστο δίκτυο υπηρεσιών με 45 υπηρεσιών σε όλη τη χώρα.

Πριν από τη χρήση αυτού του μηχανήματος, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά με αυτό το «οδηγίες χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και να εξασφαλιστεί η ορθή χρήση και διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένων των συστάσεων και προειδοποιήσεις σε αυτά. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες θα παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά όλα που θα χρησιμοποιήσει το μηχανήμα. Αν το πουλήσει σε ένα νέο ιδιοκτήτη το «οδηγίες χρήσης» πρέπει να υποβάλλονται μαζί με αυτή στο νέο ιδιοκτήτη μπορεί να εξοικειωθούν με τις σχετικές οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

“Euromaster Import Export” Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και τον ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος επιδωρομένων. Η έδρα της εταιρείας είναι c 1231 Sofia, 246 Lomsko shaussee blvd, τηλ +359 700 44 155, +359 2 934 10 10, www.raider.bg, www.euromasterbg.com, e-mail: info@euromasterbg.com.

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε το σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001: 2008 με πεδίο πιστοποίησης: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και εργαλεία χειρός και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνή Πιστοποίηση Ltd, Αγγλία..

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το σύστημα ATS έχει σχεδιαστεί για κλειστή παροχή ρεύματος και ενεργοποιεί τη γεννήτρια για τροφοδοσία έκτακτης ανάγκης. Όταν η παροχή ρεύματος είναι απενεργοποιημένη, η γεννήτρια θα ξεκινήσει σε 2-6 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια θα τροφοδοτήσει με ρεύμα για να φορτώσει. Όταν είναι ενεργοποιημένη η παροχή ρεύματος, το σύστημα ATS θα μεταφέρει αυτόματα τον διακόπητη στην κύρια παροχή ρεύματος και στη συνέχεια θα σταματήσει τη γεννήτρια σε 2-6 δευτερόλεπτα.

1.1 Αυτό το σύστημα χρησιμοποιεί πυρήνα SCM και ψηφιακές τεχνικές για τον έλεγχο και τη διαχείριση

αυτόματο σύστημα εργασίας.

1.2 Εύκολη εγκατάσταση και λειτουργία

1.3 Αυτόματη λειτουργία χωρίς επιθεώρηση ατόμων. Όταν η μεταφορά σπάσει, το σύστημα θα παραμείνει αρχείο σφάλματος και θα υποδείξει τον μηχανικό να επιθεωρήσει και να επαναρυθμίσει. Μην ανησυχείτε για την ενέργεια τροφοδοσίας δικτύου και τροφοδοσίας της γεννήτριας ταυτόχρονα.

1.4 Υπάρχει ένας φορτιστής μπαταρίας μέσα και φορτίστε αυτόματα την μπαταρία της γεννήτριας.

2. ΒΗΜΑΤΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Χρησιμοποιήστε το καλώδιο για να συνδέσετε το κουτί ATS στον πίνακα ελέγχου της γεννήτριας και αλλάξετε την ηλεκτρική κλειδαριά της πόρτας στη θέση “OFF”.

2.1 Αυτόματη ρύθμιση μερίδας

Πατήστε το κουμπί AUTO, η ενδεικτική λυχνία AUTO θα ανάψει, το σύστημα ATS λειτουργεί αυτόματα.

2.2 Το σύστημα ATS λειτουργεί

Όταν το σύστημα ATS λειτουργεί αυτόματα, εάν η παροχή ρεύματος είναι απενεργοποιημένη, το σύστημα ATS θα ανοίξει αυτόματα τον έλεγχο αποσβεστήρα αέρα και θα εκκινήσει τη γεννήτρια σε 2 δευτερόλεπτα και θα περιμένει τη λειτουργία της γεννήτριας 5 δευτερόλεπτα, το σύστημα θα αλλάξει το φορτίο σε τροφοδοτικό της γεννήτριας.

2.3 Έναρξη συστήματος ATS 3 φορές

Όταν η γεννήτρια δεν μπορεί να ξεκινήσει καλά, το σύστημα ATS θα εκκινήσει τη γεννήτρια κυκλικά 3 φορές όπως παρακάτω

Τροφοδοσία ρεύματος απενεργοποιημένη→ εκκίνηση γεννήτριας 3 δευτερόλεπτα πρώτη φορά→ ανεπιτυχής εκκίνηση και περιμένετε 5 δευτερόλεπτα→ εκκίνηση γεννήτριας 4 δευτερόλεπτα

χρόνος→ ανεπιτυχής εκκίνηση και περιμένετε 5 δευτερόλεπτα→ εκκίνηση γεννήτριας 5 δευτερόλεπτα τρίτη φορά

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν η γεννήτρια δεν μπορεί να ξεκινήσει με επιτυχία 3 φορές, η ενδεικτική λυχνία “FAULT” θα ανάψει.

2.4 Διακοπή γεννήτριας

Όταν ενεργοποιηθεί ξανά η παροχή ρεύματος, το σύστημα ATS θα μεταφέρει το φορτίο στο τροφοδοτικό και η γεννήτρια θα σταματήσει μετά από λειτουργία 5 δευτερολέπτων χωρίς φορτίο.

2.5 Χειροκίνητη εκκίνηση

Εάν δεν χρειάζεστε το σύστημα ATS να λειτουργεί αυτόματα, βάλτε το διακόπτη στη θέση “MANUAL”.

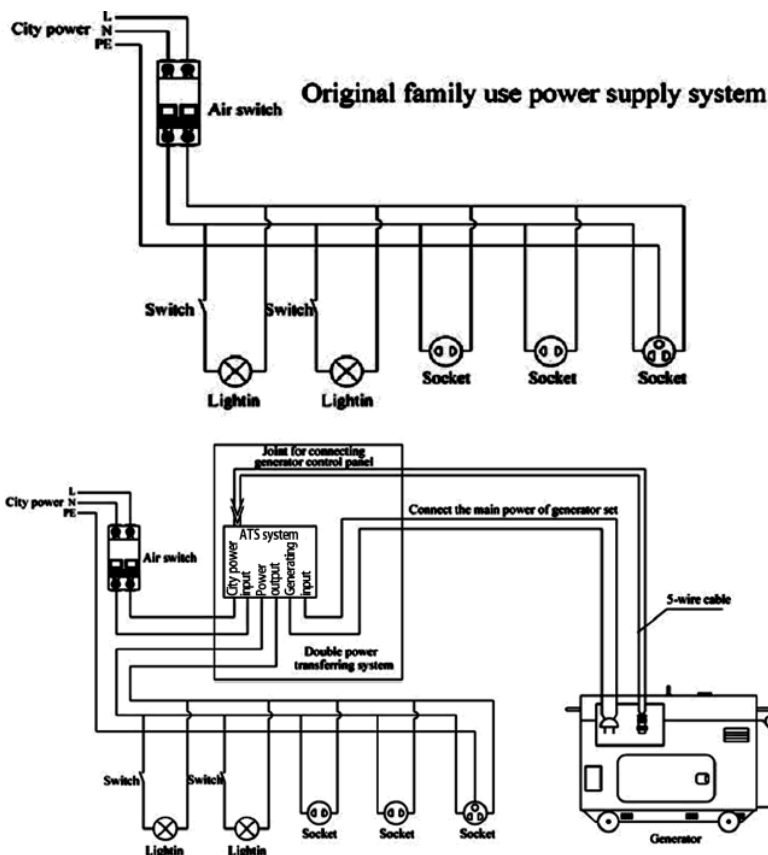
2.6 Αυτόματος έλεγχος αποσβεστήρα αέρα

Εάν η γεννήτρια διαθέτει έλεγχο αποσβεστήρα αέρα, κατά την εκκίνηση της γεννήτριας, το σύστημα ATS θα την ανοίξει αυτόματα και θα την κλείσει μετά την επιτυχή εκκίνηση της γεννήτριας.

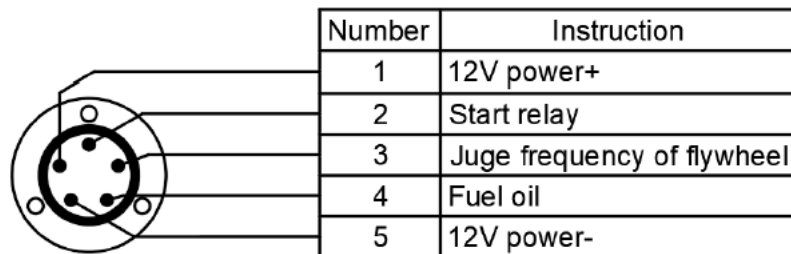
3. Συντήρηση μπαταρίας

Το σύστημα ATS θα φορτίσει την μπαταρία αυτόματα, το ρεύμα φόρτισης είναι 2A.

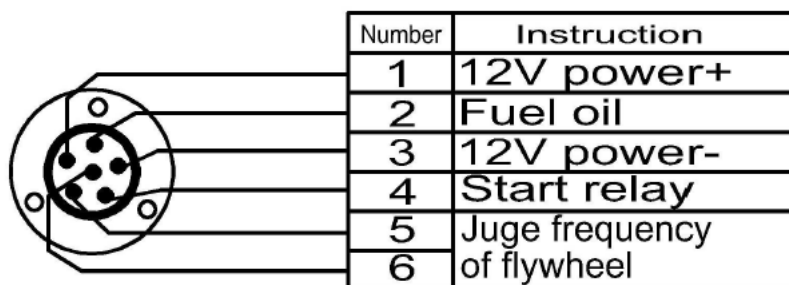
4. Διάγραμμα πρόσβασης ATS στο σύστημα ισχύος



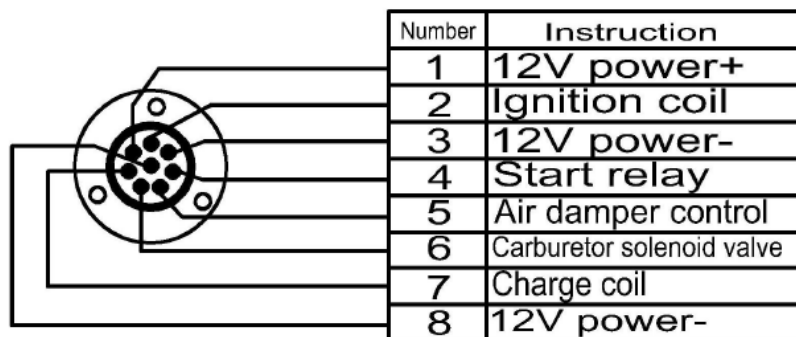
5. Κυκλική καλωδίωση συνδετήρα



(3KW-15KW) Diesel six cores cable



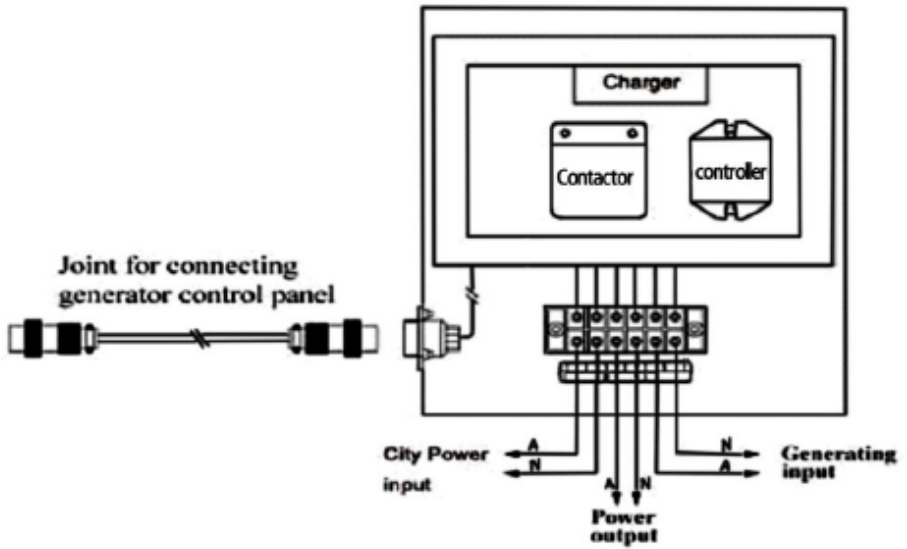
(3KW-10KW) Gasoline eight cores cable



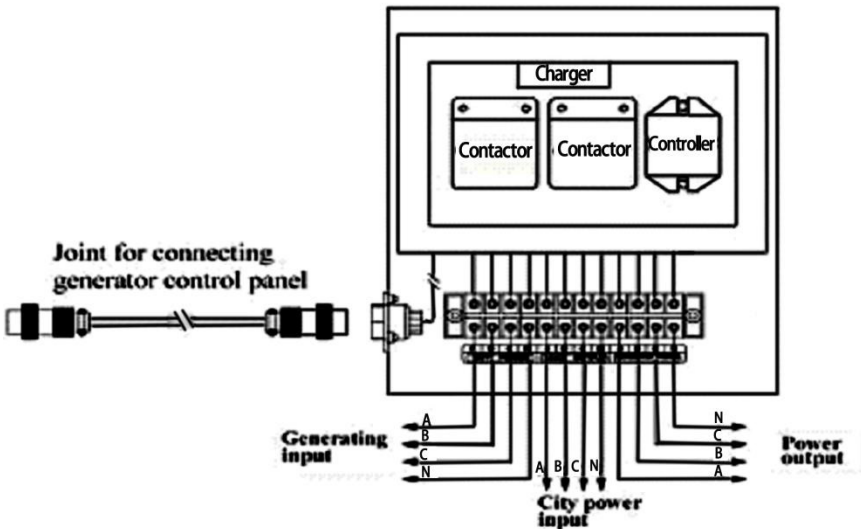
(3KW-10KW) Gasoline eight cores cable

6. Διάγραμμα καλωδίωσης

6-1 Μονοφασικό.μονοφασικό διάγραμμα καλωδίωσης:



6-2 Τριφασικό. Διάγραμμα καλωδίωσης διπλής τάσης:



7. Σημείωση

1 Η ισχύς ATS πρέπει να είναι μεγαλύτερη από την ισχύ φορτίου.

2 Πρέπει να προσθέσετε ένα AIR-BREAKER για την προστασία του συστήματος ATS, όταν συνδέετε το ρεύμα καλώδιο στο κουτί ATS.

3 Πρέπει να θέσετε την ηλεκτρική κλειδαριά της πόρτας στη θέση «OFF».

4 Παρακαλούμε εκτελέστε τη γεννήτρια με επιτυχία στη θέση “OFF” πρώτα και μετά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το “AUTO” για αυτόματη λειτουργία.

5 Περιστρέψτε τον διακόπτη αεραγωγού στη θέση «ON» όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα ATS.

6 Μόνο ηλεκτρολόγος μπορεί να ανοίξει το κουτί για επιθεώρηση και επισκευή, υπάρχει κίνδυνος υψηλής τάσης.

8. προστασία του περιβάλλοντος.

Για την προστασία του περιβάλλοντος ηλεκτρικό εργαλείο, αξεσουάρ και είδη συσκευασίας πρέπει να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την εκ νέου χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.

Μην πετάτε εξουσία στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Οδηγία της 2012/19/EK σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και, την εγκατάσταση ενός εθνικού νόμου ηλεκτρικά εργαλεία που μπορούν να χρησιμοποιηθούν περισσότερο, πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να υπόκεινται σε κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση περιέχονται εκεί θραύσματα.



ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности вижте гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемн протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти и дизелови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
 - 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
 - 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
 - 24 месеца за физически лица за инструментите от серията Raider Pneumatic;
 - 12 месеца за юридически лица за инструментите от серията Raider Pneumatic;
 - 24 месеца за физически лица за всички дизелови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
 - 12 месеца за юридически лица за всички дизелови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
 - 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools;
 - 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools
- Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени мащони, задвижващи ремъци, спиралки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шукурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопляеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природ-

ни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:

Фирма "Евромастер И/Е" ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотворизирана сервисна намеса в неутломощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (непазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или silen замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на дизел/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставени или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопляване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запущен ауслуг – резултат от предозирване на количеството масло в двухтактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запущена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменен от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят)
- дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасна та му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).

ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!

- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.
- Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството.

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електронинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;
- Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
 - несъответстващ (или непълнен) серийен номер на комплекта акумулаторен електронинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
 - нарушение на целостта, изтриване или липса на етикетата на

производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;
- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя; Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, която поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
 2. да получи пропорционално намаляване на цената;
 3. да развали договора.
- (2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:
1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
 2. значимостта на несъответствието, и
 3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.
- (3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтiranите стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по

отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомял продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платечно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платечно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на последен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

**RAIDER**[®]

SC EUROMASTER SRL
STR. DRUMUL GARII OTOPENI NR 6, OTOPENI, ILFOV
TEL/FAX: 021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garanție comercială: PRODUS DE UZ GOSPODĂRESC: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice

*Durata medie de utilizare: 36 luni.

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura /bonul nr. _____ din data _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Do it wise, not twice!euromasterwww.euromaster-romania.ro

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine, aceasta efectuand diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic - SC EUROMASTER SRL - are aceleasi obligatii atat pentru produsul inlocuit, cat si pentru cel vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu perioada trecuta de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inscris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la vanzator sau unitatea service agreata de catre producator cu produsul defect, bonul /factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.
7. SC EUROMASTER SRL este obligata fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de către consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. **SC EUROMASTER SRL nu raspunde de defectiunile aparute asupra urmatoarelor piese si subansamble : perii colectoare, discuri de taiere, curele, rulmenți, cuțite, lanțuri, bujii, lame de ghidare, acumulatori, burghie, dălți, mandrine, cabluri de tractiune si de transmisie, bobine cu fir de taiere, filtre de aer, filtre de benzină, furtune, demaroare, tije metalice, capace și protecții de plastic sparte în urma lovirii produsului de către client, și/sau în urma transportului ce nu a fost asigurat de SC EUROMASTER SRL. De asemenea, producătorul nu răspunde de defectiunile aparute în urma nerespectării cantităților de amestec (benzină și ulei) de către client, suprasolicitarea produsului (nerespectarea timpului de lucru și de pauză a produselor) sau de utilizarea în alte scopuri decât cel precizat, respectiv uz gospodăresc – hobby. Debitarea cu disc diamantat uscat a materialelor de constructie (beton, caramida, ceramica, etc) , demontarea de către client sau persoane neautorizate, duce la pierderea garanției, precum și la suportarea costurilor de: reparație, ambalare, depozitare și transport de către client în cazul eventualelor depanări.**
10. SC EUROMASTER SRL este obligată să asigure repararea sau înlocuirea gratuită a produsului după expirarea termenului de garanție, în cazul în care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute în cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz în care cheltuielile aferente reparatiilor vor fi suportate de către vanzator.
11. În perioada de postgaranție, **depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.**
12. Pentru lucrarile de reparație ce nu au necesitat înlocuirea unor piese, prestatorul va acorda obligatoriu o garanție de cel puțin 3 luni.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- **BUCUREȘTI:** STECO SRL - Str. Precupetii Vechi, nr.29, Tel:0723.686.274
 - **BUCUREȘTI:** EUROMASTER SRL - Drumul Garii Otopeni nr 6, Otopeni, Ilfov, Tel:021.3510106
 - **BUCUREȘTI:** ALFA ENERGY SERVICE SRL - Bd Timisoara nr 82 sect 6, Tel: 0760.424.528
 - **BACAU:** COMELECTRO BG SRL - Str. Energiei, nr. 34-36, Bacău, Tel:0234 519 963
 - **BAIA MARE:** PIATETA SRL - Str.Pasunii nr 1/6 , Tel: 0262-277266
 - **CĂLĂRAȘI:** ȘTEFAN ALEX SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Tel:0735.199.024
 - **CRAIOVA:** MOSTOLES SRL - Str. Braila, nr.45, Tel: 0762.941.611.
 - **CURTEA DE ARGEȘ:** VIVA METAL DECOR SRL- Str. Albești Nr. 10 (În Incinta Fostei Autobaze Zenit); Tel:0722.531.168 / 0732.148.633
 - **IAȘI:** P&D POLIDOM SRL (DOAR SCULE ELECTRICE) - Str. Morilor, nr. 68, Tel:0726.010.110
 - **MIERCUREA CIUC:** GRIMMAULD SERVICE SRL - Str. Harghita, Nr.29, Tel:0740044574
 - **NEAMT:** TEHNOHOBY IMPEX SRL - Str. Obor, Bl.O2, Parter , Piatra Neamt, Tel:0233236333
 - **ODORHEIUL SECUIESC : II** GHIORY FERENC, Str. Baii Sarate, Nr.38, Tel: 0743986648
 - **PITEȘTI:** CONTACT TOP SERVICE SRL – Str. Constantin Brancoveanu 2, Tel:0746 889 424
 - **PITEȘTI :** GREBO 2003 SRL, CALEA CAMPULUNG, Nr.647, Piatra Neamt Tel:0740003344
 - **PLOIEȘTI:** SUPER GARDEN TECH – Str. Ștrandului, nr. 11-13, Tel:0734 467 171
 - **RÂMNICU VÂLCEA:** ELECTROSANDU SRL - Str.Ariniilor,nr.78, Tel:0372.934.304/ 0726.294.813
 - **ROMAN:** EUROTECHNIC SRL, B-dul.Roman Musat,BI.3,parter, Tel:0727 743 214
 - **SUCEAVA:** TOP STRONG SRL-D - Calea Unirii nr.35(incinta IRIC), Tel:0758.079.782
 - **TG. MUREȘ:** ALTISAN SERVICE TEAM SRL- Piața Bolyai, nr. 9, Tel:0740.019.726
 - **TULCEA:** ABC INTERNATIONAL SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1,Sc.A,Parter; Tel:0240.518.260
 - **TG. JIU:** MKNICK SRL D - Str. Victoriei, nr.287, Tel:0765332581.
 - **DEVA:** TRANSILVANIA UNISERV SRL - Str. Horia,BI.5,Parter, Tel:0722.373.177.
 - **ORADEA:** ERMEKO TRADE SRL - Str. Fabricii Nr.2, Tel:0740232273
 - **TIMISOARA:** ROCK GARDEN SRL - Str. Closca , Nr.21, Tel:0744870373
 - **ORAVITA:** CONDOR-EX SRL- str. CLOSCA, NR. 33 C, Tel: 0760 257 979
 - **ARAD:** DUO LEND SRL- Com.Vladimirescu, Str.4, Nr.2, Tel: 0742020909
14. Evidența reparațiilor în perioada de garanție

Nr. Crt	Data reclamație	Data rezolvare reclamație	Reparatie executata /piese înlocuite	Prelungire garanție	Garanție pt. service semnătură depanator	Nume și	Semnătură consumator
1.							
2.							
3.							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnătură / ștamp

15. AM CITIT CONDIȚIILE DE ACORDARE A GARANȚIEI ȘI AM LUAT LA CUNOȘTINȚĂ. NU AM OBJECȚIUNI (SEMNĂTURA CONSUMATORULUI)

Prezentul certificat de garanție este în conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor și garanțiile asociate cu OG 21/2008 și OG 174/2008 cu modificările și completările ulterioare republicate și nu afectează drepturile consumatorilor. Prezentul nu afectează drepturile cumpărătorului conferite consumatorilor prin L 449/2003, republicata. Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 luni (2 ani). Existența garanției legale de conformitate și a celei comerciale nu exclude existența garanției de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificările și completările ulterioare republicate și a codului civil.

Εξουσία »RAIDER" έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήσιμα έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώληση τη μονάδα, η οποία περιγράφει από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύηση μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένοι με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματα των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγιοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι μίαντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κ.λπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κ.λπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στρόφιλο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στρόφιλο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσουν την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιετικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)

- Broken shronkono ή γαζών

- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

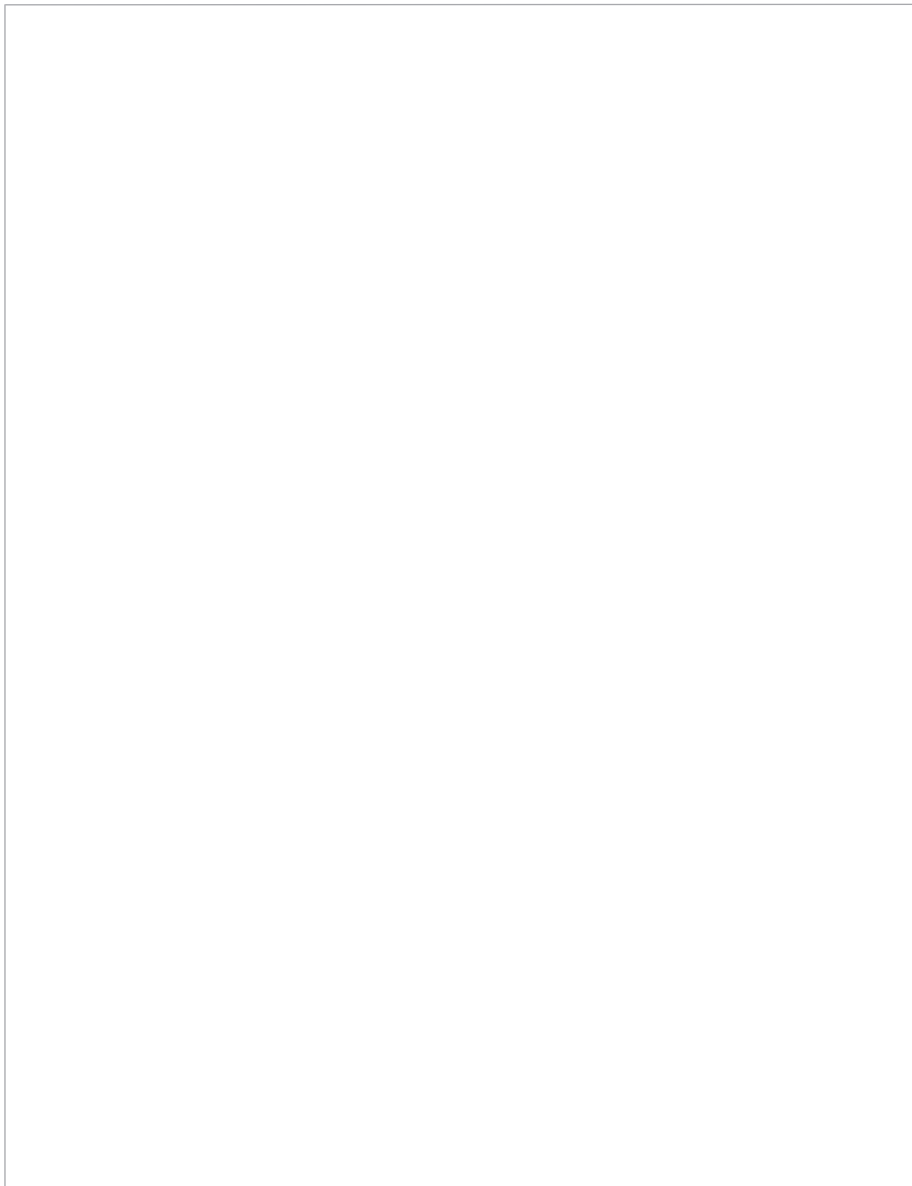
- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αξήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμία για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.



EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

